

## 1. Campo di applicazione e offerta prestazioni

1.1 Le presenti condizioni di adesione disciplinano la formulazione e il contenuto dei rapporti giuridici tra i/le clienti della Posta (di seguito denominati «cliente») e Posta CH SA (di seguito denominata «Posta») in merito all'utilizzo di Webservice «Codice a barre».

1.2 Di norma Webservice «Codice a barre» può essere utilizzato da tutti i clienti commerciali che intrattengono una relazione di fatturazione con la Posta.

1.3 Le funzioni offerte dalla Posta attraverso Webservice «Codice a barre» sono descritte nel manuale Webservice «Codice a barre» e possono essere utilizzate esclusivamente nel quadro e sulla base delle relative disposizioni dettagliate. Contestualmente al primo utilizzo di una singola funzione, il cliente accetta i principi riguardanti l'utilizzo della funzione stessa stabiliti dalla Posta.

1.4 La Posta ha il diritto di adeguare o sospendere in qualsiasi momento l'offerta di prestazioni. Le rispettive modifiche vengono anticipate al cliente nella forma più opportuna (cfr. cifra 10 di cui sotto).

## 2. Doveri del cliente

2.1 Il cliente risponde della custodia scrupolosa degli elementi d'identificazione (nome utente tecnico e password) da parte dei suoi utenti. Nella fattispecie, gli elementi di identificazione devono essere protetti da eventuali abusi da parte di terzi.

2.2 Se vi sono motivi validi per sospettare che terzi non autorizzati siano a conoscenza degli elementi di identificazione o accedano abusivamente a Webservice «Codice a barre», il cliente è tenuto a darne tempestiva comunicazione alla Posta.

2.3. Utente tecnico  
L'utente tecnico e la relativa password vengono generati dalla Posta e comunicati al cliente in modo appropriato. Per l'utilizzo di Webservice «Codice a barre» si ricorre all'utente tecnico. Gli obblighi di cui alla cifra 2.1 e 2.2 si applicano anche all'utente tecnico.

## 3. Costi

3.1 L'utilizzo di Webservice «Codice a barre» è gratuito; fanno eccezione i servizi complementari esplicitamente a pagamento (ad es. i servizi di avviso).

3.2 Il cliente provvede a proprie spese ad allestire un accesso a internet, procurando i necessari componenti hardware e software e procedendo alla loro corretta configurazione. Sono a carico del cliente le spese per l'integrazione dei dati messi a disposizione di quest'ultimo. La Posta non finanzia in alcun modo i costi di sviluppo.

## 4. Blocco dell'accesso

Qualora il cliente violi le presenti condizioni di adesione, sia in mora con il pagamento delle fatture o non sia più garantita la sicurezza del sistema, la Posta ha facoltà di bloccare l'accesso del cliente a Webservice «Codice a barre» senza alcun preavviso né obbligo di risarcimento.

## 5. Disponibilità

5.1 La Posta si impegna a garantire la massima disponibilità possibile della sua piattaforma e delle relative funzioni. La Posta non garantisce tuttavia in alcun modo l'assenza di interruzioni del servizio, la sua disponibilità in uno specifico momento, né la completezza, l'autenticità e l'integrità dei

dati archiviati o trasmessi tramite il proprio sistema o via internet.

5.2 La Posta si impegna a ridurre al minimo la durata delle interruzioni necessarie per l'eliminazione di guasti, l'esecuzione d'interventi di manutenzione, l'introduzione di nuove tecnologie ecc., e a effettuarle possibilmente nelle ore di minor traffico.

## 6. Ricorso a terzi

Per l'erogazione delle proprie prestazioni la Posta può ricorrere in qualsiasi momento a terzi.

## 7. Responsabilità

7.1 È esclusa qualsiasi responsabilità della Posta nei confronti del cliente o di terzi per mancato o inadeguato adempimento del contratto, salvo dolo o colpa grave. La Posta non si assume alcuna responsabilità per la correttezza dei dati resi disponibili, né per eventuali danni conseguenti o casi di lucro cessante. La Posta non risponde altresì dei danni causati da eventuali guasti a Webservice «Codice a barre».

7.2 Il cliente risponde nei confronti della Posta per i danni riconducibili in qualsiasi forma alla sua inosservanza o negligenza nell'adempimento agli obblighi contrattuali, salvo dimostrazione dell'assenza di colpa. Il cliente si impegna a esonerare la Posta da qualsivoglia pretesa da parte di terzi derivante da un utilizzo illecito o abusivo di Webservice «Codice a barre».

## 8. Protezione dei dati e sicurezza

8.1 Nel rilevamento e nel trattamento dei dati personali, la Posta rispetta le disposizioni della Legge sulle poste e della Legge svizzera sulla protezione dei dati. I dati necessari per l'esecuzione delle transazioni vengono archiviati e trattati con riservatezza dalla Posta. La Posta utilizza i dati rilevati esclusivamente per l'erogazione dei propri servizi. Qualora la Posta affidi la fornitura di tali prestazioni a terzi, è autorizzata a trasmettere loro i dati necessari a tal fine.

8.2 La Posta può externalizzare del tutto o in parte a terzi in Svizzera o nell'Unione europea le infrastrutture informatiche (ad es. server) necessarie per il trattamento dei dati. Il cliente prende atto e acconsente al fatto che i dati forniti alla Posta nell'ambito del servizio Webservice «Codice a barre» possano essere automaticamente trasmessi e trattati da operatori terzi coinvolti. La Posta garantisce che gli operatori esterni elaborino i dati esclusivamente in virtù dell'adempimento del presente contratto e nel rispetto delle disposizioni legali applicabili.

8.3 Per proteggere i dati da eventuali trattamenti o accessi non autorizzati vengono impiegate le tecnologie di sicurezza più avanzate. In linea generale è esclusa qualsiasi responsabilità circa la sicurezza dei dati trasmessi in internet.

8.4 Nei confronti delle persone coinvolte, il cliente, e lui solo, è tenuto esclusivamente a rispettare tutte le disposizioni di legge in materia di protezione dei dati nel trattamento dei dati personali (in particolare indirizzi dei destinatari) durante l'utilizzo di Webservice «Codice a barre».

8.6 Il cliente concorda e conferma di comunicare in modo appropriato ed esplicito ai propri clienti interessati a Webservice «Codice a barre» che, durante lo svolgimento del proprio ordine, una parte del trattamento dei dati necessaria per l'adempimento del contratto viene effettuata da operatori all'estero.

## **9 Utilizzo di Webservice «Codice a barre»**

9.1 Il cliente prende atto del fatto che Webservice «Codice a barre» serve esclusivamente per la richiesta di supporti per indirizzi facenti capo alle proprie licenze di affrancatura. Qualora accerti una violazione da parte del cliente, la Posta ha il diritto di bloccare immediatamente il suo accesso.

9.2 Il cliente può utilizzare i supporti per indirizzi acquisiti solo per l'invio del servizio ordinato. Il cliente deve accertare che i dati forniti elettronicamente coincidano con le indicazioni riportate sull'invio, soprattutto quando si tratta di integrare il supporto per indirizzi in un documento di consegna utilizzato come indirizzo dell'invio (questo obbligo non si applica alle «lettere con codice a barre»).

9.3 Una volta attivato il Webservice «Codice a barre», su ogni supporto per indirizzi della corrispondente licenza di affrancatura viene automaticamente stampata la scritta «Specimen». Nella misura in cui appare questa dicitura, i supporti per indirizzi non possono essere utilizzati per l'impiego produttivo. Il Webservice «Codice a barre» può essere configurato e testato da parte del cliente in questo stato di integrazione. L'abilitazione alla produzione del Webservice «Codice a barre» per la corrispondente licenza di affrancatura segue l'avvenuta omologazione dei supporti per indirizzi da parte della Posta. Ulteriori informazioni sulla procedura sono reperibili nel manuale del Webservice «Codice a barre».

9.4 Qualora i supporti per indirizzi evidenzino una scarsa qualità di stampa, la Posta ha la possibilità di disattivare il servizio «Codice a barre». Il cliente sarà avvisato preventivamente e per tempo della scadente qualità. La stampa diretta dei supporti per indirizzi su stampante a modulo continuo deve avvenire esclusivamente con un modello di stampante omologato dalla Posta. I modelli di stampante non omologati possono essere impiegati se garantiscono la qualità di stampa necessaria ai supporti per indirizzi. Una volta avvenuta l'omologazione del supporto per indirizzi, se si utilizza un diverso modello di stampante si dovrà procedere a una nuova omologazione.

9.6 Tutti i dati degli invii forniti tramite Webservice «Codice a barre» vengono trasmessi a DataTransfer per la fruizione di servizi postali interni (non applicabile alle «lettere con codice a barre»). Le disposizioni DataTransfer trovano applicazione secondo le condizioni di adesione a DataTransfer.

9.7 Il cliente risponde dell'utilizzo e della trasmissione dei dati resi disponibili. Spetta al cliente limitare l'accesso a questi dati da parte di terzi, così da evitare abusi nell'utilizzo di Webservice «Codice a barre» nonché violazioni del segreto postale o delle norme sulla protezione dei dati.

## **10 Modifica delle condizioni di adesione**

La Posta ha facoltà di modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni di adesione. Le modifiche vengono comunicate al cliente per iscritto o in altra modalità appropriata. Valgono come accettate se entro un mese il cliente non vi si oppone per iscritto. L'opposizione vale come disdetta del contratto e implica automaticamente la sua risoluzione alla scadenza di un ulteriore mese.

## **11 Entrata in vigore, durata e disdetta**

Il contratto entra in vigore al momento della conferma di adesione e viene stipulato a tempo indeterminato. Può essere risolto alla fine del mese civile con preavviso di un mese. È fatta salva la disdetta immediata del contratto per cause gravi.

## **12 Disposizioni integrative**

Trovano applicazione anche le Condizioni generali «Servizi postali», il manuale Webservice «Codice a barre» e le condizioni di adesione DataTransfer nella loro versione più recente.

## **13 Testo originale**

Le condizioni di adesione Webservice «Codice a barre» sono redatte in tedesco, francese, italiano e inglese. In caso di incongruenze fa fede la versione tedesca.

© Posta CH SA, maggio 2014  
pagina 2/2